



TENDER NO. SC 1300/2012	TENDER NR. SC 1300/2012	ISINIKI XABISO NO. SC 1300/2012
<p>Tenders are hereby invited for: Upgrading of access road to the Hermanus Waste Water Treatment Works.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable from Monday, 10 December 2012, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus; Tel. 028 313 8974 from Ms. Anin Moore between 08h30 and 15h30 upon payment of a non-refundable tender participation fee of R490.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality".</p> <p>Sealed tenders, with: "Tender No. SC 1300/2012: Upgrading of access road to the Hermanus Waste Water Treatment Works." clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No. 6 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the bid documentation provided by Overstrand Municipality.</p> <p>The closing date and time of the tender is on 25 January 2013 at 12h00 and will be opened in public immediately thereafter in the Committee Room, Hermanus Administration.</p> <p>Tenderers should have an estimated CIDB contractor grading of at least 3CE or higher.</p> <p>A compulsory briefing session will be held at 11h00 on 15 January 2013 at the Hermanus Waste Water Treatment Works, entrance off Schulphoek road, Hermanus.</p> <p>Tenders must be valid for 90 days after the closing date. Tenders shall be evaluated in terms of the Preferential Procurement Regulations, 2011 and bidders may claim preference points in terms of their B-BBEE status level of contribution.</p> <p>The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Standard Conditions of Tender and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.</p> <p>Please refer technical enquiries to Mr. Zwingli Visser at telephone number: 021 936 7600.</p>	<p>Tenders word hiermee ingewag vir: Opgradering van die toegangspad na die Hermanus Watersuiweringswerke.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf Maandag, 10 Desember 2012, by die Voorsieningskanaalbestuursseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, vanaf Me. Anin Moore, Tel. 028 313 8974, tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n nie-terugbetaalbare tenderdeelnamfooi van R490.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit".</p> <p>Verseëld tenders duidelik gemerk: "Tender Nr. SC 1300/2012: Opgradering van die toegangspad na die Hermanus Watersuiweringswerke." op die koevert, moet geplaas word in Tender Bus Nr. 6 by die kantore van die Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus. Tenders mag slegs ingedien word op die tenderdokumentasie verskaf deur Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Die sluitingsdatum en -tyd van die tender is 25 Januarie 2013 om 12h00 en tenders sal onmiddellik na afloop van die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.</p> <p>Tenderaars moet 'n geskatte CIDB kontrakteur gradering van ten minste 3CE of hoër hê.</p> <p>'n Verpligte inligtingsessie sal gehou word om 11h00 op 15 Januarie 2013 by die Overstrand Munisipaliteit se Watersuiweringswerke, ingang vanuit Schulphoekweg, Hermanus.</p> <p>Tenders moet geldig wees vir 90 dae na die sluitingsdatum. Tenders sal evalueer word in terme van die Voorkeurverkrygings Regulasies, 2011 en tenderaars mag voorkeerpunte eis in terme van hul B-BBEE status vlak van bydrae.</p> <p>Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige tender wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderhewig aan die Standaard Tendervoorwaardes en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Mnr. Zwingli Visser by telefoonnommer 021 936 7600</p>	<p>Kucelwa Isiniki-xabiso: Ukulungiswa kwendlela eya kwindawo yokucocwa kwamanzi yase Hermanus.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela ngoMvulo 10 Dec 2012, kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue, eHermanus tsalela u 028 313 8974 ku Nkosazana u Anin Moore phakathi kweye-08h30 neye-15h30, usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R490.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".</p> <p>Isiniki-xabiso esitywiniweyo kwabhalwa, Isiniki-Xabiso No. SC 1300/2012: Ukulungiswa kwendlela eya kwindawo yokucocwa kwamanzi yase Hemanus. Ibhawle ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeZiniki-maxabiso no. 6 Kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.</p> <p>Umhla nosuku lokuvala ngu mhla we 25 Januwari 2013 ngentsimbi ye 12h00 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kuLawulo lwase Hermanus.</p> <p>Abanini be thenda kufuneka babene CIDB enobukhulu obu 3CE okanye ngaphezulu.</p> <p>Umjikelo onyanzelekileyo wokuboniswa uyakubanjelwa kwi Ofisi kaMasipala wase Overstrand, kwi ndawo yokulungiswa kwamanzi yase Hermanus ungena kwicala lase khohlo kwindlela i Schlphoek, Hermanus, ngomhla we 15 Januwari 2013 ngentsimbi yeShumi elinanye 11h00.</p> <p>Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba 90 emva komhla wokuvala. Ithenda zizakuhluzwa ngokomgangatho womiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2011 kwaye abanini bethenda banga funa amanqaku okhetheko ngokomgangatho abanawo kwi B-BBEE.</p> <p>UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.</p> <p>Nceda nxibelelana no Mnumzana u Zwingli Visser kule nombolo ilandelayo 021 936 7600 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p>
<p>MR S. MULLER DIRECTOR: INFRASTRUCTURE & PLANNING</p>	<p>MNR. S. MULLER DIREKTEUR: INFRASTRUKTUUR EN BEPLANNING</p>	<p>UMNU. S. MULLER UMONGAMELI: WEZIBONELELO EZISISISEKO NO CWANGCISO</p>